

FF14 翻訳 日本語 <=> 英語 - FF14 Transfer Japanese <=> English

ブラウザのフォントサイズを " 小 " にすると少し見やすくなります

plz change font size to "small" in your browser.

アイテム名 - Item name

アイテム名 - Item name

| 日本語 (Japanese) | 英語 (English) |
|------------------|-----------------------------|
| ～ ガラス板 | ～ Glass Lens |
| ～ 性岩 | ～ Rock |
| アーモンド | Almond |
| アイアンナゲット | Iron Nugget |
| 亜鉛鉱 | Zinc Ore |
| アッシュ板 | Ash Plank |
| アッシュ原木 | Ash Log |
| アッシュの枝 | Ash Branch |
| 亜麻 | Flax |
| アルドゴートの粗皮 | Aldgoat Skin |
| アルドゴートの肩ロース | Aldgoat Chuck |
| アルメン | Alumen |
| アルメン | Alumen |
| アローウッドの枝 | Arrowwood Branch |
| イエロークォーツ | Yellow Quartz |
| 硫黄 | Brimstone |
| ウィロー原木 | Willow Log |
| ウィローチップ | Willow Chips |
| ウィローの枝 | Willow Branch |
| ウィロー材 | Willow Lumber |
| ウェザード・クロスペインハンマー | Weathered Cross-pein Hammer |
| ウェザードタバード | Weathered Tabard |
| ウェザードブリーチ | Weathered Breeches |

| | |
|-------------|-----------------------------|
| ウォーンカミーズ | Well-worn Camise |
| ウォーンショーツ | Well-worn Shorts |
| ウォルナットチップ | Walnut Chips |
| 兎形兜 | Usagi Kabuto |
| 海砂 | Sea Sand |
| ウルフの粗皮 | Wolf Hide |
| ウルフレザー | Wolf Leather |
| エルメスのくつ | Hermes' Shoes |
| エレクトラムインゴット | Electrum Ingot |
| 黄銅鉱 | Yellow Copper Ore |
| オックスブラッドレザー | Oxblood-red Buffalo Leather |
| オニオンヘルム | Onion Helm |
| オリーブオイル | Olive Oil |
| カーボンファイバー | Carbon Fiber |
| ガーリック | Garlean Garlic |
| 褐鉄鉱 | Limonite |
| 銅インゴット | Copper Ingot |
| 銅ナゲット | Copper Nugget |
| 銅プレートレット | Copper Square |
| 枯骨 | Soiled Femur |
| 岩塩 | Rock Salt |
| 黄鉄鉱 | Pyrite |
| 銀鉱 | Silver Ore |
| 草糸 | Hempen Yarn |
| 草布の端切れ | Hempen Fent |
| 草綿 | Cotton Boll |
| クッキングワイン | Sour Red |
| クルザスカロット | Coerthas Carrot |
| 黒蝶貝 | Blacklip Oyster |
| 珪砂 | Silex |
| 珪砂 | Silex |
| 原石 | Raw |
| コーングリッツ | Cornmeal |
| 黒曜石 | Obsidian |

| | |
|---------------------|------------------------------|
| 小麦 | Sunset Wheat |
| サゴリーセージ | Sagolii Sage |
| サゴリーの褐廃石 | Brown Sagolii Slag |
| サゴリーの黒廃石 | Black Sagolii Slag |
| サゴリーの灰廃石 | Grey Sagolii Slag |
| サゴリーの紫廃石 | Purple Sagolii Slag |
| 砂鉄 | Iron Sand |
| サンレモン | Sun Lemon |
| シープの粗皮 | Sheepskin |
| シーブレザー | Sheep Leather |
| シーブレザーの端切れ | Sheep Leather Spetch |
| シープ染料 (グレイ) | Slate-grey Sheep Leather Dye |
| シープ染料 (トープ) | Taupe Sheep Leather Dye |
| シナモン | Cinnamon |
| 錫鉱 | Tin Ore |
| シャモア | Chamois |
| シュトレン | Ore Fruitcake |
| 蒸留水 | Distilled Water |
| シルト岩砥石 | Siltstone Whetstone |
| シルバーインゴット | Silver Ingot |
| ジンセン | Yellow Ginseng |
| 水銀 | Quicksilver |
| スートブラックレザー | Soot-black Buffalo Leather |
| スケイルバグ (オックスブラッド) | Oxblood-red Scale Bugs |
| スケイルバグ (スートブラック) | Soot-black Scale Bugs |
| スケイルバグ (トープ) | Taupe Scale Bugs |
| スケイルバグ (ブラック) | Midnight-black Scale Bugs |
| スケイルバグ (モスグリーン) | Moss-green Scale Bugs |
| スケイルバグ (レッドオーカー) | Red Ochre Scale Bugs |
| スターダストシュガー | Powdered Sugar |
| スティッキーライス | Sticky Rice |
| ステインサンド (ブラウン) | Brown Stainsand |
| 砂岩砥石 | Ragstone Whetstone |
| スフェーン原石 | Raw Sphene |

| | |
|--------------|-------------------------------|
| ソーダ水 | Effervescent Water |
| ダイアーモス（キャメル） | Saffron-yellow Dyer's Moss |
| ダイアーモス（グレイ） | Lead-grey Dyer's Moss |
| ダイアーモス（サンド） | Sand-beige Dyer's Moss |
| ダイアーモス（スマルト） | Deepsea-blue Dyer's Moss |
| ダイアーモス（ブラウン） | Mole-brown Dyer's Moss |
| ダイアーモス（ヘンナ） | Shale-brown Dyer's Moss |
| ダイアーモス（ローズ） | Floral Pink Dyer's Moss |
| 濁水 | Muddy Water |
| 出汁 | Fish Stock |
| 辰砂 | Minium |
| チェスナット原木 | Chestnut Log |
| チェスナットチップ | Chestnut Chips |
| チキンストック | Chicken Stock |
| ティンナゲット | Tin Nugget |
| デザートイエローレザー | Desert-yellow Buffalo Leather |
| 鉄鉱 | Iron Ore |
| 銅鉱 | Copper Ore |
| ドーードースタッフینگ | Dodo Stuffing |
| ドーードーの粗皮 | Dodo Skin |
| ドーードーのグリル | Grilled Dodo |
| ドーードーの笹身 | Dodo Tenderloin |
| ドーードーの卵 | Dodo Egg |
| ドーードーの羽根 | Dodo Feather |
| ドーードーレザー | Dodo Leather |
| ドーードーレザーの端切れ | Dodo Leather Spetch |
| トードの粗皮 | Gigantoad Skin |
| トードレザー | Toad Leather |
| トード革染料（ビスタ） | Dark Brown Toad Leather Dye |
| ドーマウスの粗皮 | Dormouse Pelt |
| ドーマウスファー | Dormouse Fur |
| ドリームキャップ | Dream Hat |
| ドリームキャップ生地 | Dream Hat Materials |
| ドリームチュニック | Dream Tunic |

| | |
|---------------------|-----------------------------------|
| ドリームチュニック | Dream Tunic |
| ドリームチュニック | Dream Tunic |
| ドリームチュニック生地 | Dream Tunic Materials |
| ドリームブーツ | Dream Boots |
| ドリームブーツ | Dream Boots |
| ドリームブーツ | Dream Boots |
| ドリームブーツ生地 | Dream Boots Materials |
| 鶏の胸肉 | Chicken Breast |
| ナッキの粗皮 | Nakki Skin |
| ナッキレザー | Nakki Leather |
| ナッキ革染料（ピリジアン） | Marsh-green Nakki Leather Dye |
| ナツメグ | Nutmeg |
| ナツメグ +1 | Nutmeg+1 |
| 生漆 | Raw Urushi |
| にかわ | Animal Glue |
| ノバル | Nopales |
| パイナップル | Prickly Pineapple |
| パインジュース | Pineapple Juice |
| パインチップ | Pine Chips |
| バター | Salted Butter |
| 蜂蜜 | Honey |
| バッファローの粗皮 | Buffalo Hide |
| バッファローのサーロイン | Buffalo Sirloin |
| バッファローレザー | Buffalo Leather |
| バッファローレザーの端切れ | Buffalo Leather Spetch |
| バッファロー革染料（オックスブラッド） | Oxblood-red Buffalo Leather Dye |
| バッファロー革染料（スートブラック） | Soot-black Buffalo Leather Dye |
| バッファロー革染料（デザートイエロー） | Desert-yellow Buffalo Leather Dye |
| バッファロー革染料（モスグリーン） | Moss-green Buffalo Leather Dy |
| バッファロー革染料（レッドオーカー） | Red Ochre Buffalo Leather Dye |
| パプリカ | Paprika |
| ビーフジャーキー | Jerked Beef |
| 火打石 | Flint Stone |
| ビスタードレザー | Dark Brown Toad Leather |

| | |
|-------------|----------------------------|
| ビリジアンナッキレザー | Marsh-green Nakki Leather |
| ブラスインゴット | Brass Ingot |
| ブラスナゲット | Brass Nugget |
| ブラックペッパー | Black Pepper |
| ブラッドカーラント | Blood Currant |
| ブロンズインゴット | Bronze Ingot |
| ブロンズチェーンシート | Bronze Chain |
| ブロンズナゲット | Bronze Nugget |
| ブロンズプレートレット | Bronze Square |
| 紅珊瑚 | Red Coral |
| 細砂 | Fine Sand |
| 骨片 | Bone Chip |
| ボムの灰 | Bomb Ash |
| マーモットの粗皮 | Marmot Pelt |
| マグワート | Mugwort |
| マトンシチュー | Mutton Stew |
| マトンのロイン | Mutton Loin |
| ミコッテ風山の幸串焼 | Meat Miq'abob |
| ミステルトウ | Mistletoe |
| 蜜蜂 | Bee Basket |
| 蜜蜂の巣 | Beehive Chip |
| 蜜蝋 | Beeswax |
| ミネラルウォーター | Mineral Water |
| ミリオンコーン | Millioncorn |
| 麦わら | Straw |
| メーブル板 | Maple Plank |
| メーブル原木 | Maple Log |
| メーブル材 | Maple Lumber |
| 目薬種 | Illuminating Salts |
| モールの腱 | Mole Sinew |
| モコ草 | Moko Grass |
| モスグリーンレザー | Moss-green Buffalo Leather |
| 木綿 | Cotton Stuffing |
| 山羊乳 | Aldgoat Milk |

| | |
|-------------------|---------------------------|
| ライ麦 | Rye |
| ライ麦粉 | Rye Flour |
| ラタン材 | Rattan Lumber |
| ラテックス | Latex |
| ラバー | Rubber |
| ラベンダーオイル | Lavender Oil |
| ラワン原木 | Lauan Log |
| ラワン材 | Walnut Lumber |
| リーキ | Salt Leek |
| ルビートマト | Ruby Tomato |
| レイディアント～グラベル | Radiant ~ Moraine |
| レイディアント～ペブル | Radiant Eye of ~ |
| レイディアントアースグラベル | Radiant Earth Moraine |
| レイディアントアイスグラベル | Radiant Ice Moraine |
| レイディアントウォータグラベル | Radiant Water Moraine |
| レイディアントファイアグラベル | Radiant Fire Moraine |
| レイディアントライトニンググラベル | Radiant Lightning Moraine |
| レーズン | Raisins |
| レッサードードーの肉 | Young Dodo Roaster |
| レッドオーカーレザー | Red Ochre Buffalo Leather |
| ロープ | Rope |
| ローレル | Laurel |
| ワイルドオニオン | Wild Onion |
| 綿糸 | Cotton Yarn |
| 綿布 | Undyed Cotton Cloth |
| 綿布の端切れ | Cotton Fent |
| 亜麻糸 | Linen Yarn |
| 亜麻染料（キャメル） | Saffron-yellow Linen Dye |
| 亜麻染料（スマルト） | Deepsea-blue Linen Dye |
| 亜麻染料（ヘンナ） | Shale-brown Linen Dye |
| 亜麻染料（ローズ） | Floral Pink Linen Dye |
| 蟻酸 | Formic Acid |
| 銀箔押兎形兜 | Silver Usagi Kabuto |
| 鶏卵 | Chicken Egg |

| | |
|---------------|----------------------------------|
| 黒漆塗兎形兜 | Black Usagi Kabuto |
| 砂岩砥石 | Ragstone Whetstone |
| 重曹 | Natron |
| 小麦粉 | Sunset Wheat Flour |
| 食塩 | Table Salt |
| 食塩 | Table Salt |
| 石灰岩 | Limestone |
| 草布 | Undyed Hempen Cloth |
| 草布染料 (グレイ) | Lead-grey Hemp Dye |
| 草布染料 (サンド) | Sand-beige Hemp Dye |
| 草布染料 (ブラウン) | Mole-brown Hemp Dye |
| 大山羊ステーキ | Aldgoat Steak |
| 泥岩砥石 | Mudstone Whetstone |
| 目薬 | Eye Drops |
| 卵砥石 | Basilisk Whetstone |
| | Russet-brown Buffalo Leather |
| | Russet-brown Buffalo Leather Dye |

更新履歴 (Update History)

- ・ 2011-02-20 Arukaru 初版 (1st edition)